

**GEMEINDE
PFATTEN**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI
VADENA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**NR.
158**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

PROT. Nr.

SITZUNG VOM - SEDUTA
DEL

UHR - ORE

02/07/2026**10:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018) festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

			Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentschuld.	Assenti ingiust.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Elmar Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco					
Martine Parise	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco					
Anna Busetti	Gemeindereferent	Assessore		X			
Josef Untersalmberger	Gemeindereferent	Assessore					
Mario Gramigna	Gemeindereferent	Assessore					

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. MARCO MORELLI

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
HerrConstatato che il numero degli intervenuti è suffi-
ciente per la legalità dell'adunanza, il signor

ELMAR OBERHOFER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

**CIG BC3FD251F4 - BEAUFTRAGUNG DER FIRMA
PALLER GMBH FÜR DIE ANPASSUNG UND DIE
ANSCHLIESSENDE MONTAGE DER ZELTSTRUKTUR
AM GEBÄUDE DES ITALIENISCH- UND
DEUTSCHSPRACHIGEN KINDERGARTENS IN
PFATTEN**

O G G E T T O

**CIG BC3FD251F4 - CONFERIMENTO INCARICO
ALLA DITTA PALLER SRL PER LA MODIFICA E IL
SUCCESSIVO MONTAGGIO DELLA
TENSOSTRUTTURA ALL'EDIFICIO DELLA
SCUOLA DELL'INFANZIA IN LINGUA ITALIANA E
TEDESCA DI VADENA**

Dr. Marco Morelli, Gemeindesekretär der Gemeinde Pfatten, wird, im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 (Kodex des öffentlichen Vergaberechts) als einziger Projektverantwortlicher (EPV) ernannt.

Il dott. Marco Morelli, Segretario Comunale del Comune di Vadena, viene nominato responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015 nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023 (Codice dei contratti pubblici).

Vorausgeschickt, dass der Platz vor dem Schulkomplex des Kindergartens, der Kindertagesstätte und der Grundschule von Pfatten, der sich im Eigentum der Gemeindeverwaltung befindet, seit vielen Jahren für Feste oder Veranstaltungen genutzt wird, die von den örtlichen Vereinen organisiert werden;

Premesso che il piazzale antistante la scuola dell'infanzia, la microstruttura e la scuola elementare di Vadena, di proprietà dell'Amministrazione comunale, viene da molti anni utilizzato per feste o eventi organizzati dalle associazioni del territorio;

Festgestellt, dass der Platz nicht überdacht ist und die Gemeinde Pfatten bereits vor mehr als einem Jahrzehnt beschlossen hatte, eine Zeltstruktur anzuschaffen, damit Feste oder Veranstaltungen auch bei schlechtem Wetter oder im Sommer stattfinden können;

Dato atto che il piazzale non è coperto, e che già più di un decennio fa il Comune di Vadena aveva deciso di acquistare una tensostruttura per fare in modo che le feste o gli eventi potessero svolgersi anche in caso di maltempo o durante l'estate;

Hervorgehoben, dass aufgrund der Bauarbeiten zur Erweiterung und Aufstockung des Kindergartens, zur Realisierung der neuen Schulmensa und zur energetischen Sanierung der Kindertagesstätte die zuvor installierte Zeltstruktur entfernt werden musste;

Rilevato che a causa dei cantieri per l'ampliamento con sopraelevazione della scuola dell'infanzia, per la realizzazione della nuova mensa scolastica e per il risanamento energetico della microstruttura è stato necessario togliere la tensostruttura precedentemente installata;

Festgestellt, dass die oben genannten öffentlichen Arbeiten abgeschlossen wurden und es daher nun zweckmäßig ist, mit der Anpassung der Zeltstruktur und der anschließenden Montage derselben am Gebäude des Kindergartens fortzufahren;

Constatato che le summenzionate opere pubbliche sono state ultimate, e pertanto risulta ora opportuno procedere con la modifica della tensostruttura ed il successivo montaggio della medesima all'edificio della scuola dell'infanzia;

Für notwendig erachtet, den Auftrag für die Anpassung und die Montage der Zeltstruktur zu vergeben, damit diese anschließend am Gebäude des italienisch- und deutschsprachigen Kindergartens in Pfatten verankert werden kann;

Ritenuto necessario conferire l'incarico per la modifica ed il montaggio della tensostruttura, in modo tale che quest'ultima possa poi essere ancorata all'edificio della scuola dell'infanzia in lingua italiana e tedesca di Vadena;

Festgestellt, dass der Betrag des gegenständlichen Auftrags weniger als 150.000,00 Euro ausmacht und dass somit die Vertragsbedingungen direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer ausgehandelt werden können und zwar gemäß Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Accertato che l'importo dell'incarico in oggetto è inferiore a Euro 150.000,00 e che, quindi, le condizioni del contratto possono essere trattate direttamente con un singolo operatore economico ai sensi dell'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 (Kodex des öffentlichen Vergaberechts in Ausführung von Art. 1 des G. Nr. 78 vom 21. Juni 2022 zur Übertragung der Regierungsbefugnisse im Bereich des öffentlichen Auftragswesens) sowie in den Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., welches die Verfahren und Schwellenwerte für die Direktvergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge regeln;

Gemäß den allgemeinen Grundsätzen des Titels I, Teil I, Buch I des G.v.D. Nr. 36/2023;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Arbeiten gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. a) des L.G. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 150.000 Euro) vorzunehmen, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Festgestellt, dass mit der Zuweisung der Lieferung mittels der direkten Vergabe auf dem Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen fortgefahren wird;

Nach Einsichtnahme in das am 01.07.2026 unter Prot. Nr. 6879 eingetragene Angebot der Firma Paller GmbH, über einen Betrag von Euro 24.500,00 (zuzüglich MwSt.), das als günstig und angemessen erscheint;

Angesichts der Tatsache, dass es nicht erforderlich war, das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26 Absatz 5 des LG Nr. 16/2015 und der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. festzustellen;

Da es angebracht erscheint, vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald wie möglich vergeben zu können;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 – 2027 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 – 2027 – 2028;

Visto l'articolo 50 comma 1, del D.Lgs. 36/2023 (Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici) nonché l'art. 26 della L.P. 16/2015 e s.m.i., i quali disciplinano le procedure e le soglie di affidamento diretto di lavori, servizi e forniture;

Nel rispetto dei principi generali di cui al titolo I parte I libro I del D.Lgs. 36/2023;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto dei lavori di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. a) della L.P. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 150.000 euro), anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

Accertato che si procede all'assegnazione della fornitura tramite affidamento diretto sul sistema informativo contratti pubblici della Provincia di Bolzano;

Vista l'offerta della ditta Paller Srl, pervenuta in data 01.07.2026 al prot. n. 6879 per l'importo di Euro 24.500,00 (oltre all'I.V.A.), che si ritiene congrua e conveniente;

Dato atto che non è stato necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26 comma 5 della L.P. 16/2015 e della Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i.;

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), al fine di poter affidare al più presto l'incarico;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 – 2027 – 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 – 2027 – 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 – 2027 – 2028;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17 Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in das fachlich-administrative Gutachten 0IBetg1GpaK8iM7WMj88kyZwQD-JYaG5fEZv8aBCvVhg=;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten rfH+7jhq7GzRLVbwSQLq6/wuj98f36fnp5ilDUYM-gIU=;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Pfatten;

BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
EINSTIMMIG
aus den eingangs erwähnten Gründen:

1. den Auftrag für die Anpassung und die anschließende Montage der Zeltstruktur beim italienisch- und deutschsprachigen Kindergarten in Pfatten der Firma Paller GmbH, gemäß dem am 01.07.2026 unter Prot. Nr. 6879 eingetroffenen Angebot über den Betrag von Euro 24.500,00 (zuzüglich MwSt.) zu erteilen;

2. festzulegen, dass der Vertrag gemäß Art. 18, Absatz 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 auf elektronischem Wege mittels Briefverkehrs abgeschlossen wird;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 – 2027 – 2028;

Visto il decreto legislativo n. 36 del 31.03.2023;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 s.m.i.;

Visto il parere favorevole tecnico-amministrativo 0IBetg1GpaK8iM7WMj88kyZwQDJYaG5fEZv8aB-CvVhg=;

Visto il parere favorevole contabile rfH+7jhq7GzRL-VbwSQLq6/wuj98f36fnp5ilDUYMgiU=;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018;

Visto il vigente statuto del Comune di Vadena;

LA GIUNTA COMUNALE
ALL'UNANIMITÀ
DELIBERA
per i motivi espressi in premessa:

1. di affidare l'incarico alla ditta Paller Srl per la modifica ed il successivo montaggio della tensostruttura presso la scuola dell'infanzia in lingua italiana e tedesca di Vadena, come da offerta pervenuta in data 01.07.2026 al prot. n. 6879, per l'importo di Euro 24.500,00 (oltre all'I.V.A.);

2. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.Lgs. 36/2023;

3. festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;

4. die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben, und daher enthält der Vertrag eine ausdrückliche Aufhebungsklausel;

5. es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

6. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>N. impegno Verpflichtung Nr.</i>	<i>Anno di competenza Kompetenzjahr</i>	<i>Capitolo Kapitel</i>	<i>Centro di costo Kostenstelle</i>	<i>Importo Betrag</i>
	2026	01112.02.19900	11100	29.890,00 €

7. den vorliegenden Beschluss, durch getrennter einstimmiger Abstimmung, im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, für sofort vollziehbar zu erklären;

8. kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco tematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;

4. il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto e quindi il contratto conterrà una clausola risolutiva espressa;

5. di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i.;

6. di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

7. di dichiarare, con votazione unanime separata, la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 - comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige”;

8. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

* * * * *

Der Bürgermeister – Il Sindaco

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Oberhofer Elmar -

- Dr. Marco Morelli -

Vorliegender Beschluss wurde unverzüglich vollstreckbar erklärt,
am

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente esecutiva il

02/07/2026

im Sinne des Art. 183 – Absatz 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

ai sensi dell'art. 183 – comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018 n. 2 “Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige”.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
- Dr. Marco Morelli -

„digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale“